

EL ECO DE NAVARRA.

En toda España, 5 meses, 12 reales.—En el extranjero 22.

SE PUBLICA LOS MIERCOLES Y SABADOS.

Administracion, PAMPLONA, S. Nicolás 28.

En uno de los periódicos de Bilbao hemos encontrado el siguiente artículo que por considerarlo de gran oportunidad y de mucha importancia para nuestra provincia lo trascribimos íntegro.

Dice así:

LA MULTIPLICACION DEL VINO.

Ahora que se acerca la estación de las vendimias me parece oportuno hablar un poco acerca de la vinificación, puesto que el ochenta por ciento de nuestros vinificadores están *in albis* de los muchísimos adelantos que en este ramo como en todos los derivados de la industria agraria se han hecho en el siglo presente y se hacen todos los días.

Empezaré por decir algo de los elementos naturales de que se compone el vino de uva. Estos elementos son, según Mr. Petitot, sabio químico y cosechero francés, noventa y nueve centésimas partes de agua y azúcar y solo una centésima parte de tártaro, tanino, principio colorante, fermento, resina ó aceite esencial y otras sustancias, todos en pequíñísima cantidad, pero la suficiente para dar al vino cualidades características que el arte no puede reemplazar.

El agua entra en cantidad que no baja de un ochenta por ciento y por consiguiente ella y el azúcar constituyen, cuantitativamente hablando, la parte principal del vino.

Pocos vinicultores habrá (pero por desgracia habrá algunos) que no sepan que del azúcar de la uva proviene el espíritu ó fuerza del

vino. El azúcar se descompone por medio de la fermentación y se convierte en alcohol ó espíritu del vino es tanto mayor cuanto mayor cantidad de azúcar contenía la uva de que procede.

El agua y el azúcar del vino se pueden reemplazar con agua de la fuente y azúcar de las tiendas, pero la centésima parte de los ocho elementos ya citados, solo en la naturaleza se pueden encontrar.

En Francia y Alemania se han hecho ensayos muy útiles y curiosos para obtener vinos artificiales ó semi-artificiales, y no hay vino que el arte no haya logrado imitar con perfección suma en cuanto al sabor, olor y color. Años atrás apostó en Orduña un forastero á que convertía el chacolí de aquella localidad en excelente Jerez y ganó la apuesta, haciendo un Jerez que con los efectos higiénicos podía ser rejalar, pero que en la apariencia y el gusto era Jerez excelente.

Meumené, que es uno de los autotes extranjeros que más crédito gozan entre los que han escrito sobre vinificación, dijo que Captal hizo vino con hojas y vástagos de parra mojados y agua y azúcar. Un médico francés consiguió una bebida alcohólica muy agradable y sana del modo que voy á explicar: Tomó una arroba de hojas y vástagos tiernos de parra y doble cantidad de cañas ó pajones de maíz frescos. Bien triturado ó molido uno y otro, lo puso en un tonel y le echó doce arrobas de agua caliente: (el ca-

lentarla tendría por objeto favorecer la fermentación) removiéndola con fuerza la mezcla, la dejó fermentar y resultó un vino muy sano. Las hojas y los vástagos de parra contienen fermento y otras sustancias análogas á los de la uva y caña de maíz y azúcar, cuyos principios producen el alcohol ó espíritu de vino.

Pero el sistema que es más digno de conocerse y de ponerse en práctica, como ya se pone en otras partes con felicísimo éxito, es el ideado por el señor Petitot para multiplicar el vino semi-artificialmente. Este sistema, á cuya divulgación en España ha dedicado el más querido de mis amigos uno de sus cuentos populares más originales que puede verse en su última colección titulada *Cuentos del hogar*, es el que voy á explicar para que V., amigo Péru el de Baracaldo, pueda convertir en treinta y seis barricas de chacolí las seis que anualmente cosecha.

Estraido el mosto, fermentado ó sin fermentar, sea la uva blanca ó sea tinta, se reemplaza su volumen con igual cantidad de agua en la que se haya disuelto la cantidad de azúcar común que se calcule tenía el mosto natural. Este cálculo se hace por medio de un sencillo instrumento que se llama *gleuco-enometro* palabra griega que significa poco más ó menos medidor ó pesador del azúcar del vino); sobreviene la fermentación, y terminada ésta, se repite la operación hasta cinco ó seis veces, que son las que Mr.

Petitot las repite sin que faltaran en el orujo sustancias suficientes para dar al vino semi-artificial las condiciones del natural.

El que resulta de estas operaciones es tan bueno ó mejor que el completamente natural, porque se le puede hacer más ó menos espirituoso, pues esto depende de la mayor ó menor cantidad de azúcar que se añade al agua, y además el vino semi-artificial carece de exceso de ciertas sustancias, como el tanino, que dan al vino completamente natural una aspereza desagradable.

El vino semi-artificial tiene también la ventaja de conservarse mucho mejor que el natural por una razón muy sencilla. Como el azúcar natural ó artificial no se transforma por completo en espíritu por medio de la fermentación si no que alguna parte de él queda en el vino como si dijéramos en suspensión, el exceso de fermento es mayor en el vino natural que en el semi-artificial, y al acercarse la primavera sobrevienen fermentaciones estemporáneas y el vino se pierde.

Es muy posible que Péru el de Baracaldo nos diga con el buen sentido natural que le caracteriza á pesar de su rudeza, natural también: Pero no sea que nos encontremos con que la cura es peor que la enfermedad; es decir, con que el vino fabricado así en casa salga más caro que comprándolo en la del vecino.» Nada de eso, amigo Péru: ya se ha tenido en cuenta el reparo que á V., con mucha razón, le ocurre. Aun dan-

BOLETIN COMERCIAL.

BARCELONA.

Aceites.—Las botijas de media arroba de 28 1/2 á 29 rs., y las cajas de quintal de 12 1/2 á 12 3/4 duros.

Arroz.—Valencia, primera clase de 21 á 22 pesetas quintal de 46 kilos.—Segunda clase, de 19 1/2 á 20 id. id.—Tercera clase, de 17 á 18 id. id.—Tortosa, de 17 á 18 id. id.

Azúcar.—Precios corrientes en depósito: Número 12 de 9 1/4 á 9 1/2 libras catalanas quint.—Id. 13 á 14 de 9 3/4 á 10 id. id.—Id. 15 á 16 de 9 3/4 á 10 1/2 id. id.—Id. 17 á 18 de 11 1/2 á 11 3/4 id. id.—Idem 19 á 20 de 11 3/4 á 12 1/4 id. id.—Blancos regulares de 12 1/4 á 12 1/2 id. id.—Idem superiores de 13 á 13 1/2 id. id.—Pilon refinado de 40 1/4 á 40 1/2 duros id.—Id. cortado regular de 44 á 44 1/4 id. quintal.

Bacalao.—Noruega primera clase de 38 á 40 pesetas el quintal de 40 kilos.—Id. de segunda clase de 35 á 36 pesetas.—Islandia no hay. Libra no hay.

Cacaos.—Guayaquil directo de 8 1/4 á 8 1/2 sueldos libra de 400 gramos.—Idem indirecto de 7 1/2 á 7 3/4 id.—El Caracas superior de 14 á 15 sueldos la libra de 400 gramos.—Id. buenos de 12 á 12 1/2 id.—Id. regulares de 10 1/2 á 11 idem.

Petróleo.—Cotizamos al por menor de 165 reales los 100 kilos brutos en barriles.

Trigos.—Candeal de Castilla de 17 á 17 1/4 la cuartera.—Id. de Toledo de 16 3/4 á 17.—Idem de la Mancha de 16 1/4 á 16 3/4.—Irka Taganrok de 16 á 16 1/2.—Danubio de 14 á 14 1/2.

GRANADA.

Trigo, de 10 á 12 pesetas fanega.—Cebada de 5 á 5,75.—Habas de 8,15 á 9,50.—Maíz de 12 á 12,50.—Garbanzos de 24 á 26.

JEREZ.

Granos.—Trigo de 40 á 44.—Cebada vieja de 15 á 16.—Id. nueva de 16 á 17.—Garbanzos de 60 á 140.—Habas viejas de 34 á 36.—Id. nuevas de 32 á 34.—Maíz de 45 á 50.

La exportación de vinos de Jerez y del Puerto de Santa María durante el

mes de Agosto, ascendió á 138.480 arrobas.

CÓRDOBA.

Trigo, de 39 á 43.—Cebada, de 14 á 16.—Habas, de 28 á 30.—Garbanzos, de 60 á 100.—Escala, de 10 á 12.—Aceite en los Molinos, á 49. Idem en la ciudad, de 61 á 62.—Carné de vaca á 42.

SEVILLA.

Trigos fuertes del país, de 42 á 45.—Id. extremeños, de 45 á 48.—Garbanzos gordos, de 70 á 85.—Id. medianos de 50 á 65.—Cebada del país, de 15 á 17.—Habas, de 32 á 34.—Harina de Castilla de primera, de 16 1/2 á 17.—Id. de id. de segunda, de 16 á 16 1/2.

MÁLAGA.

Trigo de primera, de 58 á 60.—Id. de segunda, de 50 á 54.—Cebada del país, de 19 á 21.—Habas de 32 á 40.—Garbanzos de primera, de 100 á 102.—Id. de segunda, de 80 á 88.—Aceite para el consumo, de 50 á 53.—En bodega, de 50 á 51.

SALAMANCA.

Trigo candeal á 31 rs. fanega.—Cebada nueva á 16 y 1/2 id.—Centeno

á 19 rs. id.—Garbanzos á 90 rs.—Aceite 84 rs. cántaro.—Vino á 27 idem.

LEDESMA.

Trigo candeal á 27 rs. fanega.—Cebada nueva á 15 rs.—Centeno á 16 reales.

SEGOVIA.

Trigo candeal á 35 rs. fanega.—Cebada nueva 22 rs. id.—Centeno 22 y 1/4 rs. id.—Garbanzos á 110 reales.

BURGOS.

Trigo á 37 rs. fanega.—Cebada 18 y 1/2 rs. id.—Centeno á 24 rs.—Aceite 68 rs. arroba.

AREVALO.

Trigo á 35 rs. fanega.—Cebada á 16.—Centeno á 24.

ZARAGOZA.

Trigo de monte, viejo, de 21'20 á 22'30 pesetas hectolitro.

Idem nueva, id. de 20'06 á 24'20. Idem huerta, nuevo de 18'41 á 20'06 idem.

Centeno, id., á 12'85.—Cebada nueva, á 11'77.—Habas id., á 12'85.

PAMPLONA.

Trigo, 22 reales y medio robo.—Cebada, 14 1/2 id.—Avena, 11 y 1/2 id.

do al vino doblegrado de Alcohol que el de Baracaldo tiene comunemente, se puede vender más barato de lo que se vende al por mayor el baracaldés, y dándole el del vino natural, sale á mitad de precio que éste. Haga V. la prueba y estoy seguro de verle á usted entrar por mi puerta cargado con un barril de excelente vino semiartificial con que viene aprobarme su agradecimiento por la leccioncita que le he dado á pesar de tantas como yo necesito para saber vivir.

Este año la uva tiene traza de ser buena, pero poca. Con que ea, amigo Péru, á ver si las seis barricas se convierten en treinta y seis y se las da V. á probar á

ANTON DE LOREAGA.

Segun noticias fidedignas que tiene un colega de Lóndres, el alivio del general Cabrera no es mucho, por desgracia, asegurando los facultativos que es casi irremediable un triste desenlace en tan penosa enfermedad.

Entre las muchas personas que concurrieron á las carreras de caballos celebradas el domingo en Bayona se contaba el duque de Parma, hermano de D.^a Margarita, que continúa residiendo en Biarritz.

Anúnciase un nuevo Manifiesto del partido de que es jefe el señor Ruiz Zorrilla, en el cual parece se rectifican algunas de las bases sentadas en el que ha circulado estos días.

Dice un periódico que casi todos los personajes carlistas que residen en Biarritz y San Juan de Luz han salido para París, que será este invierno punto de reunion de los defensores de la *causa santa*.

Parece que en Albacete han sido reducidos á prision el ex-cabecilla faccioso Roche y su segundo Sanz, por sospechas de conspiracion de acuerdo con los republicanos.

Así lo dice *El Diario Español*.

El Capitan general de Cuba ha pedido que á la mayor brevedad se destinen 50 hermanas de la caridad para el servicio de aquellos hospitales, añadiendo que el estado de la salud pública mejora visiblemente y que el vómito apenas ocasiona defunciones. Por telégrama se ha comunicado á la expresada autoridad que el 20 se embarcarian un batallon, el 23 otro, el 25 otro y el 30 del corriente el regimiento de caballería. Al desembarcar estas fuerzas en la Habana serán revistadas por el señor Jovellar.—De una correspondencia.

La *Correspondencia* dice que

no se hará esperar la orden del Ministerio de Hacienda nivelando á las clases pasivas de provincias.

Asegúrase que el general carlista Dorregaray reconocerá muy en breve la legalidad existente, y que marchará á Madrid con el fin de prestar acatamiento y respeto al gobierno de S. M. el Rey don Alfonso.

Así lo afirma *El Diario español*.

Parece que el día 1.^o de Octubre se celebrará en el palacio de doña Margarita en Passy una *soirée*, á la que asistirán los jefes del partido carlista que residen en la actualidad en el punto citado, y don Carlos de Borbon.

«Escribe El Correo militar:»—«Cuando el ejército se organice bajo las bases que siempre hemos sustentado, el servicio obligatorio lleve á las filas á todas las clases de la sociedad, entónces con el individuo se dignificará la profesion, la fuerza armada llegará á constituir una verdadera garantía para los intereses nacionales, y penetrados los individuos de sus derechos, así como del punto hasta donde obligan los deberes, se habrá echado la llave á la puerta de los pronunciamientos, cesando de ser el instrumento de los partidos para convertirse en el ejercicio nacional.»

Dicen de Bilbao.

Comienza la animacion con motivo de las Juntas generales que han de dar principio el próximo lunes. Casi todas las fondas y casas de huéspedes se hallan ocupadas ó comprometidas, lo que hace suponer que la afluencia de gentes será considerable.

Tambien se discute acerca de algunas mociones que piensan presentar varios apoderados sobre dos asuntos de gran interés para la provincia, que de seguro provocarán animada discusion.

Es probable que en la sesion que celebre el Ayuntamiento queden ya acordados definitivamente los festejos con que la villa invicta trata de obsequiar á los apoderados.

El diputado á Cortes por esta provincia D. Francisco García Goyena, parece que vá á ser nombrado gobernador civil de Valladolid. Antes de haber sido elegido diputado por sufragio universal el Sr. García Goyena, era gobernador de una provincia de tercera clase.

El 17 hubo en Villafranca una reyerta entre varios jóvenes de aquella localidad, resultando gravemente herido uno de los contendientes. Los agresores han sido capturados por la fuerza de la guardia civil. Tambien han sido hallados en las inmediaciones de Sangüesa varios cómplices en el escalamiento y fuga de dos presos de la cárcel de aquella ciudad.

Se ha constituido en esta capital un centro organizador de la peregrinacion á Roma. De Madrid, donde está establecido el Centro general, saldrán tres expediciones los días 4, 6 y 8 de Octubre á las diez de la mañana.

Correspondencia particular de EL ECO DE NAVARRA,

Huarte 22 de Setiembre de 1876.

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Muy señor mio: han pasado los cuatro

primeros días de la semana, es decir, los días en que mayor afluencia de forasteros concurren á este pueblo sin que haya habido que lamentar ningun altercado desagradable.

El lunes la concurrencia no fué mucha, pero los días siguientes hasta ayer aumentó de un modo considerable. Muchos años hacia que este pueblo se encontraba reducido á sus propias fuerzas malvendiendo sus frutos ó regalándolos á los partidarios de D. Carlos; pero desde la terminacion de la guerra principió á revivir con el mercado de Pamplona en donde principalmente dá salida á sus productos. Las fiestas de este año llamadas de la Hermandad les dejarán grato recuerdo y yo espero, aunque los aldeanos por lo general no son filósofos, que al tocar los satisfactorios resultados tratarán de averiguar el cómo y el porqué de estas cosas, comparando el ayer con el hoy.

El pueblo durante las fiestas ha demostrado que trata de divertirse y de esmerarse por complacer á los forasteros que acudian á visitarlo.—Un magnífico kiosko en que la armadura aparecía forrada de ramaje y en cuya conclusion se veían una gran calabaza con cebollas, tomates, y para remate una guindilla, adornado con las tradicionales roscas, piporropiles y banderitas de papel, ocupaba el centro del baile ó sea el lugar donde se encontraba el antiguo pozo. Al rededor de él se bailaba al son de la gaita.

Partidos de pelota, meriendas bien servidas con toda la limpieza y esmero que acostumbra los vecinos de Huarte, bailes particulares donde las pollas de Pamplona acudian por la noche, puestos de frutas, refrescos al aire libre, es todo cuanto podia ofrecer y ofrecía con gusto este pueblo á los expedicionarios que procedentes de esa Ciudad y de los pueblos inmediatos acudian unos á divertirse y otros á proveerse de ganado de cerda.

Aunque la abundancia de ganado de cerda puede considerarse este año de importancia, las transacciones han sido hasta ahora escasas, pues los precios se han fijado muy altos y los compradores se retraen.

Si me es posible para el número próximo le daré más detalles sobre este último particular, pues es muy posible que en estos días que restan se anime el mercado.

Queda de V. atento S. S. Q. B. S. M.
R. L.

VARIEDADES.

Son curiosos los pormenores referidos acerca de la breve estancia en Córdoba del ratero que hoy habita el antiguo Alcázar, vulgo cárcel pública. Este señor, que se fingía príncipe alemán, derrochaba dinero como un Nabad de la India, dando propinas hasta de cinco duros al mozo que le servía un vaso de agua. Entró en relaciones con una señorita muy conocida en la sociedad cordobesa, á cuya familia engañó haciéndose entregar una gruesa cantidad mientras vencían las letras que decía poseer y que despues han resultado falsas. Al dueño de unos solares le hizo proposiciones de compra, que aquel aceptó, interesándole la necesidad de que en ellos hiciera una magnífica cochera, dando lugar al derribo de algunas habitaciones para complacerle. Ha causado la prision de dos inocentes emisarios que mandó á Madrid para que le comprasen cinco carruajes, y que llevaban letras que tambien han resultado falsas.

Hoy el moderno Monte-Cristo duer-

me en su prision, no como éste antes de su opulencia, sino posteriormente á la brevísima que ha disfrutado, encontrándosele solamente en su baul una botina de la jóven con quien tenia relaciones y que le pidió para encargarle calzado á París, un corsé de la misma, obtenido con el mismo objeto y seis pares de guantes que nunca se quitaba ni aún para comer, sin duda para que no le conociesen que era hombre de *manos sucias*. Un banquero de aquella capital puso á su disposicion su carruaje, y sastres y zapateros se ocupaban de la confeccion de trajes y calzado al por mayor para este nene, que deja una novia arrebolada y sin plumas, un propietario engañado, un banquero burlado, varios menestrales mirando al Cielo, y á Córdoba entera con la boca abierta, despues de haber comentado hasta la exageracion las riquezas de este Crespo, émulo de Candelas.

Los ingleses uncen hoy en la India el elefante al arado. De este hermoso animal guerrero han hecho un pacífico labrador. Se fabrican en Lóndres enormes y fuertísimos arados, dignos de este robusto paquidermo. El paquebote los conduce á través del Mediterraneo, istmo de Suez, mar rojo y mar de las Indias. Todas las mañanas al despuntar el día, coge el elefante á su amigo el *cornac* (conductor) por la cintura, lo coloca sobre su cuello y sale al campo. Dos mozos de labranza sostienen los dos mangos del arado. Mientras que el sol está sobre el horizonte, el elefante anda, y al andar levanta detrás de sus pasos una faja de tierra, ó más bien una larga colina: traza de esta manera un surco de metro y medio de ancho por un metro de profundidad.

CRONICA LOCAL.

¿Qué podemos decir nosotros de la expedicion de Huarte despues de haber leído la carta del Sr. R. L.? Que el pueblo estaba muy concurrido, que habia una fila de coches que ocupaba la mayor parte de la via pública, que aquellos vehículos habian llevado á pollas muy bonitas que se paseaban por la plaza viendo bailar, y que por la noche bailamos nosotros en casa de una señora muy amable, regresando á esta ciudad á hora muy avanzada y con los gratos recuerdos que todo aquello nos produjo.— Esperamos que el año que viene el señor Alcalde adoptará alguna disposicion para que los coches no interrumpan la circulacion de los transeúntes y que los conductores no puedan dejarlos donde les parezca en perjuicio del público.

Nos consta que por el Municipio de esta ciudad, se están practicando gestiones hace ya tiempo para encontrar un buen director de amasijo ó elaboracion de pan para sus hornos. Mucho nos agrada esta medida y no podemos menos de aplaudirla, pues, francamente, hay mucha necesidad de mejorar el pan.

En uno de los días próximos llegará á esta ciudad el empresario del Prado Caatán, con una compañía acróbata dirigida por Doña Amalia Carmona, primera artista de los circos de Reims, familia Milá y los niños del aire, que se propone dar unas funciones en esta poblacion.

COMUNICADO.

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Mi estimado amigo: No tengo pala-

bras hechas para encarecer á V. la pesadumbre que me ha causado lo que me cuenta sobre el mal efecto producido en algunas orejas delicadas por los tres nombres bajo los cuales me presenté al clarísimo público en una de mis cartas anteriores. Ciertamente que, como no soy liberal al uso moderno, hubiera tenido siempre por licenciosa desenvoltura adornarme con las prendas, dotes y partes del renombrado hidalgo, sin par en sus empresas y hazañas, en los alientos de su pecho heroico, y en el esfuerzo de su invencible brazo; infanzon enjuto de cuerpo y de pensamientos, tan grave en sus actos como en sus sentencias y de tan severo continente que no se cuenta en sus famosas historias que siquiera una vez hubiese tenido tratos con la juguetona *Risa*, ni perdido la seriedad de su semblante, entenebrecido por los cuidados correspondientes á sus altos hechos y designios. Pues no obstante estos mis escrúpulos sabe V. ya quien soy segun las últimas noticias.

Repara V. á esto que no puede V. reconocerme con el nuevo bautismo cuando está viendo que me rio á mandíbulas batientes cual otros comen, segun reciente descubrimiento, con las mandíbulas en igual ejercicio; pero eso es pequeño reparo, que al fin y al cabo, no significa otra cosa sino que no basta el *roce* ni el trato con gente nimia, proto-tipo de cultura para que los proto-topos lleguen á ver la luz y hablen como Cristo nos enseña y lo manda el consabido *Hermosilla*.

Y ya que estoy enredado en estos pensamientos ¿no le parece á V. seria conveniente y político recomendar una buena dieta de silencio á quien no sabe romperlo mas que para hacer ruido. Pitágoras sometía á sus discípulos á cinco años de mutismo y por ese método aprendían á discurrir, y no necesitaban de *Hermosillas* cuando tenían que hablar despues del noviciado,

Otro pensamiento. Flores, pintando los cuadros de *Ayer*, dice que los antiguos posaderos presentaban á sus huéspedes la cuenta en la que figuraba una partida por el ruido, la cual se cargaba aun á los cartujos. Si la España hiciese pagar ese gasto á sus inquilinos ¿á cuantos miles de millones ascenderia el presupuesto de ingresos? Reflexione V. un momento sobre este punto interesante: yo creo que una contribucion de esa clase tiene el indisputable mérito de medir la cuantía del impuesto por la voluntad del consumidor contribuyente. Pero ahora advierto que me separo de mi propósito enfrascado en elucubraciones de una profundidad insondable. No se si es que el mismo *Merlin*, que dicen que fué hijo del diablo, y lo que creo es que no fué hijo del diablo, sino que supo un punto mas que el diablo, se me ha metido en la cabeza y me la trae ya enredada y loca.

Quería, pues, decir á vuestra merced, que en la alternativa de elegir entre el caballero y el escudero se decida V. por el papel del primero, entre otras razones, á mi ver de gran fuerza, porque es cosa sabida que el famoso hidalgo marchaba siempre á caballo y por consiguiente eratodo un caballero, mientras que *Sancho Panza* andaba en burro y nunca le cupieron en la cabeza las reglas, cualidades y compostura del campeón á cuyo servicio se consagró toda la vida. Si mira usted á los discursos de ámbos, en el primero notará siempre, aún en los momentos de más febril exaltacion, los deste-

llos de una razon á veces estraviada; en el último, los pensamientos ván envueltos en los vapores del estómago, Suponga V. que una ostra piensa, indudablemente sus pensamientos, como los de todos los acéfalos, han de brotar del vientre: es dudoso si su lenguaje espresaría ideas ó apetitos: usted no habrá dejado de ver á muchos cuyas tripas hablan y gruñen; á veces el ayuno produce ese fenómeno: no haga V. caso de esos ecos. Dice Vd. que voy pecando en reparon y me deleito en poner los puntos á las ies. Yo lo creo, como que es esto de una importancia digna del mayor encarecimiento: ese signo sobre la letra es tan indispensable como el del kepis sobre la cabeza de un liberal de ogaño: sin aquella forma no hay materia. Mire sino vuestra merced á un hombre cualquiera y como quiera, aunque sea saliendo del baño: allí hay un hombre, un ciudadano sugeto á las leyes y autoridades del país; y está es tan verdad como las de *Peró Grullo*. Pero cubra vuesa merced la cabeza de aquel ciudadano con un atributo guerrero y ya no se vé el hombre sino el soldado; es decir el hombre libre ménos su libertad. Y otra vez me distraigo por el maléfico influjo del malandrín que revuelve mi cerebro. Me propongo referirle la aventura que me ha sobrevenido no se si en sueños ó despierto; y sino entro de lleno en el asunto, antójase me que vá á ser el cuento de nunca acabar.

Es, pues, el caso que de repente y sin procurarlo me salteó un sueño profundísimo, y cuando ménos lo pensaba, sin saber como ni comonó, desperté de él y me hallé en la mitad de la plaza más vasta, concurrida y animada que puede imaginar la más discreta imaginacion humana. Despabilé los ojos, limpiémelos, y ví que no dormia sino que realmente estaba despierto. Con todo esto me tenté la cabeza y los pechos por certificarme si era yo mismo el que allí estaba, ó alguna fantasma vana y contra-hecha; pero el tacto, el sentimiento, los discursos concertados que entre mí hacia, me certificaron que yo era entonces el que soy ahora. Ofreciõseme luego á la vista por entre la apiñada multitud una larga hilera de gentes que á manera de procesion caminaba, y de la cual, rompiendo una de las filas, vi que por ellas salia y hacia mi se venia un venerable anciano, vestido con luenga túnica de paño: ceñiale el cuello y los pechos un chilindron de venetas de colores vivisimos, y de los hombros colgaban caireles de hilos de plata: cubriale la cabeza una gorra tornasolada con ancha visera, y la barba canísima le buscaba resbalando por el pecho la cintura: alguna arma traía pero por requerirlo la ceremonia: el continente, el paso, la gravedad y anchísima presencia, cada cosa de por si y todas juntas me sorprendieron y admiraron. Llegóse á mi, y lo primero que hice fué preguntarle la significacion de aquella ceremonia para mis abortos ojos misteriosa. Dijome como toda aquella gente de la procesion eran sirvientes de *Melisia* que tantos dias por semana hacian aquellas ejercicios y lloraban endechas sobre el cuerpo de *Liberta* que veria más adelante, la cual si me habia parecido algo fea ó no tan hermosa como tenia la fama, era la causa las malas noches y peores dias que de largo tiempo pasaba. Volvíle á preguntar como estaba al presente al servicio de aquellas nobles señoras, pues si en este punto no me hacia traicion la flaqueza de mi memo-

ria habia servido ántes á los perseguidores de aquellas nobles damas; á lo que me respondió con voz desmayada y baja: ¡Ah Señor! Vea vuesa merced el extremo y punto lastimoso á que me han conducido aquellos servicios: yo viví alegremente con los sacrificadores y por algun tiempo logré componerme con los que luengos años vivieron en rigoroso ayuno cuando otra vez se les abrian de par en par as puertas de los vastos comedores: yo he ganado en esos servicios con toda diligencia prestados las insignias que veis me adornan: yo los hubiera prestado á los mismos partidarios de..... y aquí se le apagó la voz en la garganta, y prosiguió despues de una pausa, yo se los hubiera prestado si la caprichosa fortuna les hubiera entregado el timon de la tan azotada nave del Destino; pero los follones malandrines envidiosos de mi dicha buscaron y encontraron artificio para convertir en esta desventura el pasado contento. Y lo que de continuo hace más dolorosa la idea de mi infortunio es el recelo que tengo de haber sido yo mismo la causa de mis males. En estas palabras y razones comenzó el venerable á ensartar quejas, clamores é insultos: y cepos quedos, dije yo entonces; cuente vuesa merced su historia como debe y así no hay para que comparar á nadie con nadie. Preparábase en esto uno de los asistentes á arremeter con el vejote; pero contuvieron su accion, estas palabras: no, amigo mio, no está bien hacer eso, porque estamos todos obligados á tener respeto á los ancianos, aunque no sean caballeros, cuanto más si lo son y desgraciados.

En esto se sintió un grande estrépito como de multitud de clamores y gritos, y desapareció como por encantamiento la muchedumbre que asistía á las honras de *Melisia*, quedando yo solo no se si despierto ó agitado por ensueños y sin que pueda decir si ví ó imaginé esa máquina de figuras y fantasmas. Verdad es que hay sueños que parecen realidades en esta vida que es un sueño.

De V. etc.

A. O.

Me pregunta V. cuales son las aguas del *Renes*: yo creo que las del *Rio al revés* segun la procedencia de la cita. Ya lo consultaré para otro dia.

AYUNTAMIENTO CONSTITUCIONAL DE PAMPLONA.

Este Ayuntamiento ha acordado admitir proposiciones en pliegos cerrados hasta el dia siete del mes de Octubre próximo á las cuatro de la tarde para la adquisicion y colocacion de la pizarra que ha de emplearse en la cubierta del edificio del mercado que se está reconstruyendo en esta ciudad, bajo las condiciones siguientes.

1.ª La referida cubierta, medirá próximamente una superficie de dos mil doscientos metros cuadrados, y está superficie será separada convenientemente á fin de que el contratista la halle bien entablada y unida.

2.ª El Zinc ó plomo que se necesite para cubrir los caballetes, lima-hoyas y aguilonnes, será de cuenta del Ayuntamiento, y su colocacion de la del empresario.

3.ª Toda la pizarra que se necesite para cubrir dicho mercado, será procedente de las canteras de Angers ó Nantes (Francia) de las dimensiones de treinta y dos centímetros de largo y veintidos de ancho, y tres y medio milímetros de grueso. En cada metro cuadrado entrarán cuarenta y dos pizarras de las dimensiones espresadas, y si fueren de

veintinueve centímetros de largo por veintuno de ancho, entrarán cuarenta y siete.

4.ª Las referidas pizarras se colocarán con toda perfeccion y con sugesion á las reglas del arte y adelantos del dia, clavadas cada una de ellas con dos puntas de cobre ó bien con ganchos de hierro galvanizado ó de cobre. Las proposiciones para la ejecucion de la obra se harán con sus precios correspondientes para cada uno de los dos sistemas propuestos, advirtiendo que para uno ú otro caso, la construccion de la superficie mencionada en la condicion primera será de cuenta del Ayuntamiento, quien optará por el que crea más conveniente.

5.ª Deberá darse principio á la colocacion de la pizarra para fin del próximo mes de Octubre y dejarla concluida tan pronto como esté terminada la cubierta ó entablado de la armadura, que lo será próximamente por todo el mes de Diciembre.

6.ª La ejecucion de cuanto se lleva indicado se hará bajo la inspeccion de los Directores de obras, y estos darán á su conclusion una certificacion que acredite haber llenado las condiciones del contrato y el resultado de la medicion.

7.ª El contratista responderá del buen resultado de la obra por espacio de tres meses contados desde el dia que haga la entrega, para lo cual y para garantizar tambien el exacto cumplimiento del compromiso adquirido, depositará en la Tesorería Municipal, el importe del diez por ciento á que asciende la contrata ó en su equivalencia una fianza personal á satisfaccion del Ayuntamiento.

8.ª Las proposiciones se harán en pliegos cerrados para el dia siete de Octubre próximo á las cuatro de la tarde, y el Ayuntamiento se reservará el derecho de admitir la que crea más conveniente, ó de no aceptar ninguna sino satisfacen sus deseos.

9.ª El pago al contratista se verificará á plazos en la forma siguiente. El primero, en cuanto haya cubierto una superficie de quinientos metros; el segundo cuando haya colocado otros quinientos y así sucesivamente hasta terminar la obra.

Estos pagos se efectuarán mediante las declaraciones parciales que expedirán los Directores de la misma obra.

Pamplona 19 de Setiembre de 1876.—Con acuerdo de S. E., *Eduardo Narregui*, Secretario.

BANCO DE PAMPLONA

EN LIQUIDACION.

Habiendo concluido su gestion la Comision liquidadora del Banco de Pamplona con la realizacion de todos los Créditos que existian á favor de dicho Establecimiento, ha dispuesto convocar á los Señores Accionistas para la última junta general que se celebrará el dia 13 de Octubre próximo á las 11 de su mañana en el local de su oficina Calle de Zapatería núm. 40, con objeto de dar cuenta y resolver lo conveniente en éste último periodo de la liquidacion.

Se suplica la asistencia por si, ó por representacion.

Pamplona 21 de Setiembre de 1876.

La Comision Liquidadora.

ANUNCIO.

D. Ramon Samaniego corredor de comercio tiene encargo de vender la casa número 1 de la calle de Dormitallería á quien pueden dirigirse los que deseen adquirirla.

Pamplona: Imp. de Roman Velandia.

SECCION DE ANUNCIOS.

SOCIEDAD DE INMIGRACION EUROPEA
(de Lima.)

Concesion gratuita de terrenos fértiles en el Perú.—El Gobierno peruano ofrece ventajas considerables á los inmigrantes.—Pasaje á precios muy reducidos.—Para más pormenores, dirigirse á los Sres. cónsules del Perú y á Monsieur LOUIS MORTIER, rue Judaïque, 89, á Bordeaux (Francia), agente especial para toda Europa. 21

AVISO IMPORTANTE.

A los Sres. médicos, al clero, los dentistas, los maestros, y otras personas que desearan obtener el Diploma de Doctor ó de Licenciado de una Universidad extranjera.—Dirigirse con carta certificada á Médicus, 13. Royal Square. Jersey, INGLATERRA.

PIANO DE MESA.

Se vende en casa del Profesor de música Sr. caravantes, Calle de Espoz y Mina, núm. 9, cuarto.

LA BANDERA NACIONAL.

PASEO DE VALENCIA NÚM. 36.

El encargado de dicho establecimiento tiene el honor de ofrecer á sus parroquianos y al público en general, su buen surtido de vinos, aguardientes y licores á precios sumamente reducidos.

Para que reconozcan la bondad de los mismos, se darán á probar al que lo solicite.

Institucion Brunet.

á Ste. Foy-les Lyon (France).

Enseñanza secundaria especial. Preparacion para pasar los exámenes de admision al servicio militar voluntario de un año; para entrar en las escuelas del Gobierno. Cursos enumerados de idioma francés y de comercio; lenguas vivas etc. Cuartos particulares; hermosísima vista; situacion incomparable.—Los alumnos no salen nunca solos.—PRECIOS MÓDICOS.



LICOR DE ORO
compuesto de simples odoríferos, de simples balsámicos y de partículas de oro, cuya absorcion ha sido siempre considerada como un precioso elemento higiénico, es excelente para todos. Las señoras podrán beberle sin temor por ser de un sabor exquisito y producir un calor esencialmente benéfico. Hasta los niños podrán tomarte porque el alcohol que lo compone es tan puro, el aroma que exhala tan suave y calmante que este licor dorado no puede dejar de convencerlos.

CHABOSEAU & PAYEN, privilegiados en Francia y en el extranjero. Depósito central, 6, boulevard Montmartre, en Paris.—En España, por mayor, Agencia franco-española, Sordo, 31, en Madrid; por menor á 30, 46 y 9 r., ó sea, á los mismos precios que en Paris, en Pamplona san Nicolás, 28, principal.

AVISO.

El depósito de pelotas de fabricacion del presidio de Zaragoza se halla establecido en dicha ciudad, Plaza del Mercado esquina á la calle de la Manifestacion comercio de D. Manuel Marraco.

Para precios y pedidos dirigirse al mismo. 6-5

SE VENDEN 25 acciones de la carretera á Francia por Baztan.

Dará razon el corredor de comercio D. Ramon Samaniego, plaza del Castillo, núm. 12. 13

AVISO.

Todo aquel que desee pasar á Montevideo y Buenos-Aires, acompañará hasta dichos puntos Miguel Goicochea que es socio de Ignacio Zubillaga. Su salida será á fines de Setiembre ó principios de Octubre. Acudirán á la calle Nueva, núm. 30. 6-6



CUTIS DEL ROSTRO
— LAIT ANTÉPHELIQUE —
LA LECHE ANTEFÉLICA
pura ó mezclada con agua, disipa PECAS, LENTEJAS ASOLEO, TEZ BARROSA GRANOS, EFLORESCENCIAS MANCHAS ROJAS ARRUGAS & Pone y conserva el cutis limpio y terso.
Paris, CANDES B. St-Denis, 28. Frasco 5 fr.

LENGUA FRANCESA.

El 1.º de Octubre por la noche, dará principio D. Andrés Ascaro, Catedrático de Retórica de este instituto, á su curso ordinario de Francés; y recibirá alumnos el 1.º y 16 de cada mes.—Navarrería, 37, 2.º derecha.

AVISO.

Se vende una magnífica prensa de cereros con dos usos y su pila de piedra. El que quiera comprarla puede acudir á la evanistería de Luis Perez.—Bajada de San Agustin, núm. 4.

CABALLOS. Para satisfacer el gusto que por la equitacion se ha desarrollado entre los jóvenes de Pamplona, se ha planteado en la calle de Espoz y Mina, 5, un establecimiento donde los aficionados podrán alquilar caballos para paseo, á precios convencionales segun la calidad del caballo y de la montura; tambien las hay con equipo militar para los señores Jefes y Oficiales que necesiten caballo para revistas ó ejercicios. En el mismo establecimiento se admiten á pupilo caballos de regalo que serán cuidados con el mayor esmero.

Solo depósito de las máquinas Walcot en Pamplona en casa del Sr. Maisonnave-Paseo de Valencia, Núm. 24.

PROBAD

LA MÁQUINA DE WALCOT
NUEVA MÁQUINA

PARA AFILAR

CUCHILLOS, GUADAÑAS, TIJERAS,
Y TODA CLASE DE HERRAMIENTAS CORTANTES

Patentizada é inventada por

WALCOT Y COMPAÑIA.

89 PEA CROFT SHEFIELD

INGLATERRA

- Máquina Walcot 100 Medallas de premio.
- Máquina Walcot Afila 20 cuchillos en un minuto.
- Máquina Walcot Instrucciones con la máquina.
- Máquina Walcot Afila la guadaña,
- Máquina Walcot Dura toda la vida.
- Máquina Walcot Patentizada en Inglaterra y en Italia.
- Máquina Walcot Rebaja el precio 20 reales.
- Máquina Walcot Corta el cristal.

Junto con ellas se dan instrucciones sobre la manera de emplearlas. Exijir el número del último privilegio de invencion obtenido, así como el nombre en cada máquina, sin cuyo requisito no son legítimas.

Con esta máquina pueden afilarse 30 cuchillos por minuto.

OPINION DE UN JURADO EN FRANCIA.

Este útil instrumento, cuya necesidad es reconocida como indispensable en cada familia y que por ser inofensivo puede ser confiado á cualquier persona, es asimismo de una incontestable economia.

Pueden afilarse 30 cuchillos por minuto.

Recomendamos con instancia á los labradores y segadores que adquieran la máquina WALCOT por ser muy útil para afilar los instrumentos agrícolas, tales como hoces, hachas, etc. etc.

Para apreciar la bondad y calidad de esta máquina, baste saber que la más pequeña parte de ella, podria, siendo preciso, sustituir al diamante para cortar vidrio.

¡GRAN EXITO EN PARIS!

VELOUTINE CH L'S FAY

polvos de arroz especial preparado con bismuto

IMPALPABLE, INVISIBLE Y ADHERENTE.

Dá al cutis frescura y transparencia.

Precios: caja con borla, 22 rs. Sin borla, 17.

Inventor Charles Fay, parfumeur, 9, rue de la Paix, París.

En cada caja hay una noticia sobre el uso de la Veloutine. En Madrid por mayor, Agencia Franco-Española, Sordo 31.—Por menor en Pamplona, Sr. Razquin.

EL ECO DE NAVARRA,

SUSCRICION.

Por un mes. 4 Rvon.

Por tres meses. . . 12 id.

FUERA DE LA CAPITAL. . . Por tres meses. . . 12 id.

EXTRANJERO Por tres meses. . . 22 id.

No se admiten suscripciones de fuera por menos tiempo que tres meses. Su importe puede remitirse en sellos de franqueo ó letras del Giro mútuo. Se venden números sueltos á medio real.

ANUNCIOS. Se admiten para su insercion á cuartillo de real linea para los suscritores y á medio real para los que no lo son, sin que por ningun concepto se rebaje este tipo. Si el anuncio se publica más de seis veces podrá convenirse un arreglo con el Administrador del periódico.

Se suplica á las personas que manden anuncios para su insercion, pongan al pié del mismo el número de veces que quieren que se publique.

El menor anuncio costará 2 rs. aunque no llegue el total de las líneas á componer esta cantidad.—Las esquelas de defuncion y aniversario se insertarán á 16 reales.